



ANGLE GRINDER SOLLEO

0503GX-AG017

Original instruction

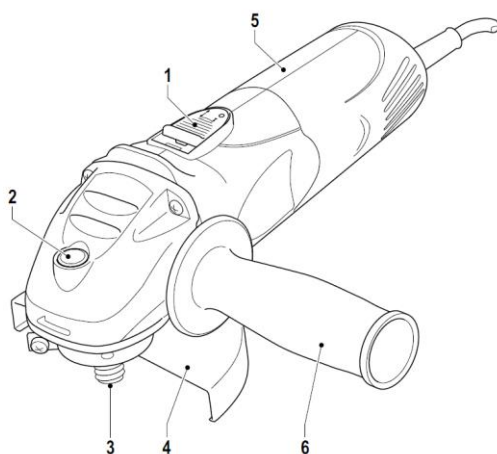


Fig.A



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

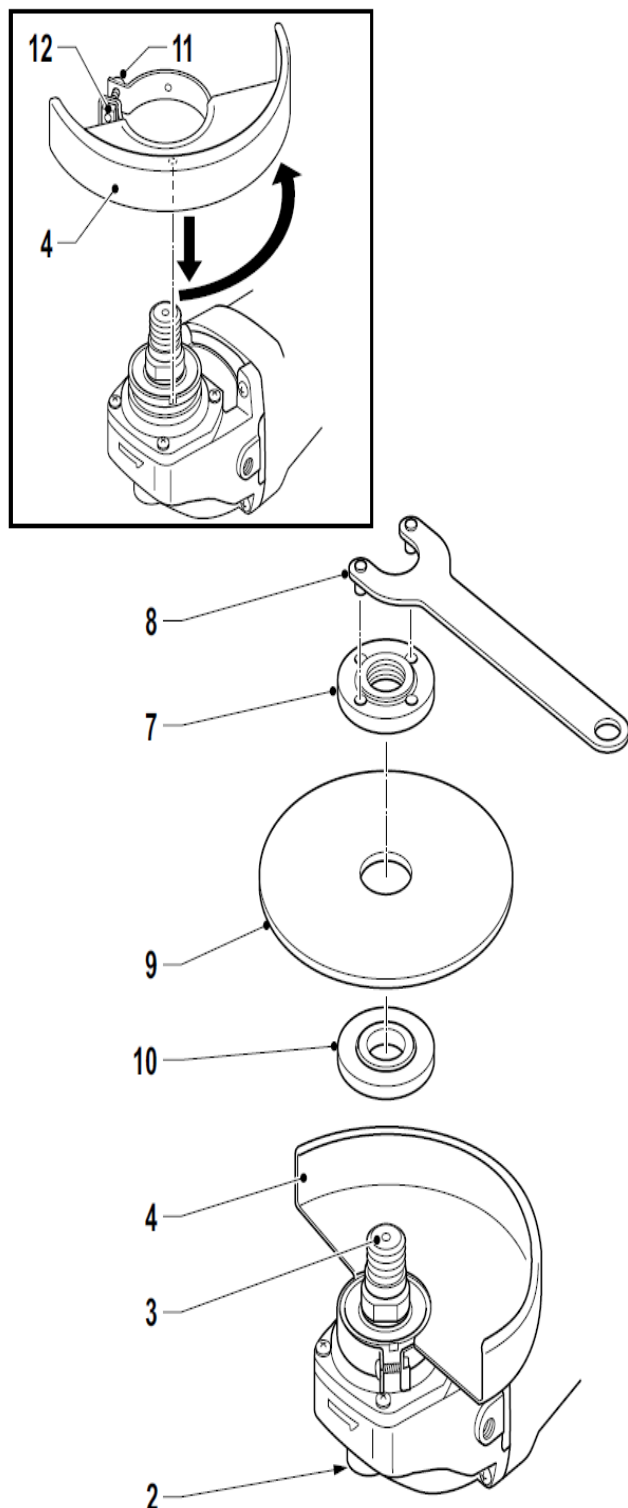


Fig.B



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

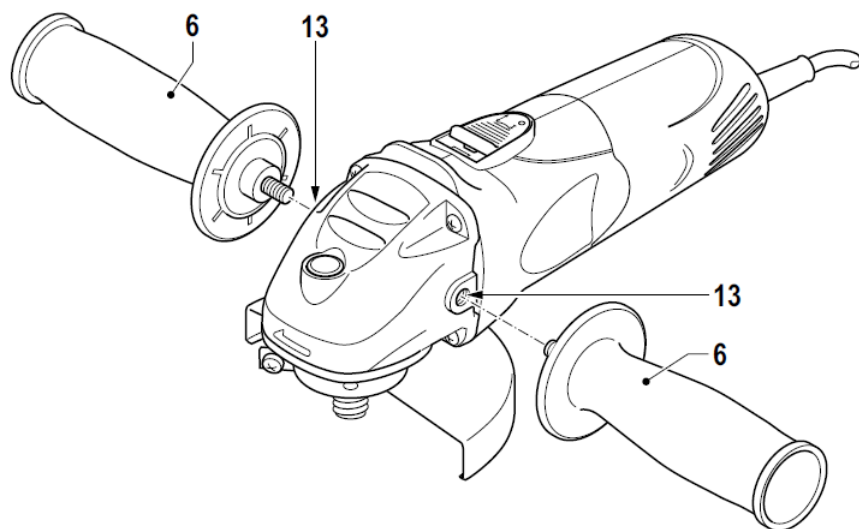


Fig.C

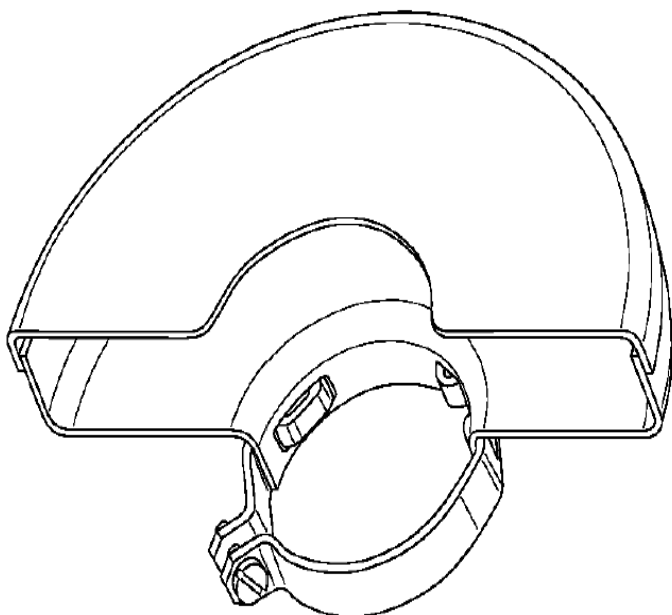


Fig.D



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ANGLE GRINDER

Thank you for buying this Ferm product.

By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers.

All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty.

We hope you will enjoy using this product for many years to come.



Do not press the spindle lock button while the motor is running.



Risk of fire.



Double insulated.

Safety warnings



WARNING

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Risk of personal injury.



Risk of electric shock.



Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.



Risk of flying objects. Keep bystanders away from the work area.



Wear ear and eye protection



Wear protective gloves

Additional safety warnings for angle grinders

- The machine has been designed for use as a grinder or cut-off machine. The machine is not suitable for operations such as sanding, wire brushing, polishing, etc. Risk of personal injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the manufacturer. Risk of personal injury.
- Inspect the machine and the accessories before each use. Do not use accessories which are bent, cracked, or otherwise damaged. If the machine or one of the accessories is dropped, inspect the machine or the accessory for damage. If necessary, replace the accessory.
- Let the machine run at no load in a safe area after mounting the accessories. If the machine vibrates strongly, immediately switch off the machine, remove the mains plug from the mains, and try to solve the problem.
- Make sure that the maximum speed for the grinding disc is larger than or the same as the maximum speed of the machine. Refer to the rating plate on the machine.
- Only use grinding discs with the correct thickness and outside diameter. Refer to the rating plate on the machine.
- Make sure that spindle diameter of grinding discs, spacers, tension nuts, etc. correspond to the diameter of the spindle on the machine.
- Make sure that the grinding disc is properly mounted. Do not use adapters or other aids to mount grinding discs with another spindle diameter.
- Only use grinding discs that are recommended by the manufacturer. Only use guards that are specifically designed for the grinding disc.
- Only use grinding discs that are suitable for the application. For example: do not grind with the side of a cut-off disc.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Туд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



- Do not use the machine without the guard. Securely mount the guard for maximum safety. Make sure that the user is protected from the grinding disc as much as possible.
- Make sure that the workpiece is properly supported or fixed.
- Wear safety goggles. Wear hearing protection. Wear a dust mask. If necessary, use other protective means, such as safety gloves, safety shoes, etc. Risk of personal injury.
- Keep bystanders away from the work area. Make sure that all persons in the work area wear protective equipment. Risk of personal injury.
- Keep the mains cable away from the rotating grinding disc. If the mains cable touches the rotating grinding disc, your hands or arms may come in contact with the grinding disc. Risk of personal injury.
- Hold the machine by the insulated gripping surfaces where the grinding disc may contact hidden wiring or the mains cable. If the grinding disc contacts a 'live' wire, the exposed metal parts of the machine can also become 'live'. Risk of electric shock.
- Do not use the machine while carrying it at your side. Risk of personal injury.
- Do not use the machine on workpieces requiring a maximum grinding depth that exceeds the maximum grinding depth of the grinding disc.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Risk of electric shock.
- Do not use the machine near flammable materials. Risk of fire.
- Do not work materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Do not work metal with a magnesium content of more than 80%.
- Beware that the grinding disc continues to rotate for a short period after switching off the machine. Do not attempt to bring the grinding disc to a standstill yourself.
- Never put the machine down on a table or a workbench before it has been switched off.
- Regularly clean the ventilation slots. Risk of electric shock.

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or twisted grinding disc, which causes the machine to lift up and out of the workpiece towards the user. If the grinding disc is pinched or bound tightly by the cut, the grinding disc jams and the machine is rapidly driven back towards the user. If the

grinding disc is twisted in the cut, the back edge of the grinding disc can dig into the top surface of the workpiece, which causes the grinding disc to climb out of the cut and jump back towards the user.

Kickback is the result of incorrect use of the machine and/or incorrect operating procedures or conditions. Kickback can be avoided by taking proper precautions:

- Firmly hold the machine with both hands. Position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the grinding disc, but not in line with the grinding disc. Kickback can cause the grinding disc to jump backwards. If proper precautions are taken, kickback forces can be controlled by the user.
- Be extra careful when using the machine on corners, sharp edges, etc. Make sure that the grinding disc does not become jammed. Risk of kickback.
- If the grinding disc jams or if you interrupt a cut for any reason, release the on/off switch and hold the machine motionless in the material until the grinding disc comes to a complete standstill. Never attempt to remove the machine from the workpiece or pull the machine backward while the grinding disc is in motion. Risk of kickback.
- Do not use blunt or damaged grinding discs. Unsharpened or incorrectly mounted grinding discs produce narrow cuts, which causes excessive friction and kickback and increases the risk of the grinding discs becoming jammed.
- Do not use toothed saw blades. Do not use woodcarving blades for saw chains. Risk of personal injury.

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use a extension cable reel, always fully unroll the cable.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Mains plug replacement (UK only)

If the moulded 3-pin plug attached to the unit is damaged and needs replacing, it is important that it is correctly destroyed and replaced by an approved BS 1363/5A fused plug and that the following wiring instructions are followed.

The wires in the mains cable are coloured in accordance with the following code:

blue neutral
brown live

As the colours of the wires in the mains cable of the unit may not correspond to the coloured markings identifying the terminals in the plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Technical data

Mains voltage	230-240 V~
Mains frequency	50 Hz
Power input	500 W
No-load speed	11,000 /min
Grinding disc	Ø 115 mm
Bore	Ø 22 mm
Spindle thread	M14
Weight	1.5 kg
Sound pressure (Lpa)	80 dB(A)
Acoustic power (Lwa)	91 dB(A)
Uncertainty (K)	3 dB(A)
Vibration	3.23 m/s ²
Uncertainty (K)	1.5 m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns



Wear ear and eye protection

Description

(fig. A)

Your angle grinder has been designed for grinding and cutting masonry and steel.



This machine, in combination with the included grinding guard, is only suitable for grinding operations. Cutting operations with bonded abrasive cut-off wheels are only allowed when a cut-off guard (Fig D, available as optional accessory 300802) is used.

1. On/off switch
2. Spindle lock button
3. Spindle
4. Guard
5. Main grip
6. Auxiliary grip

Assembly



Before assembly, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Mounting and removing the guard (fig. B)



Do not use the machine without the guard.

Mounting

- Place the machine on a table with the spindle (3) facing upwards.
- Keep the spindle lock button (2) pressed and remove the flange (7) using the flange key (8).
- If necessary, remove the grinding disc (9).
- Remove the flange (10).
- Mount the guard (4). Secure the guard (4) by tightening the screw (11) and the nut (12).
- Mount the flange (10).
- If necessary, mount the grinding disc (9).



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Keep the spindle lock button (2) pressed and mount the flange (7) using the flange key (8).

Removing

- Place the machine on a table with the spindle (3) facing upwards.
- Keep the spindle lock button (2) pressed and remove the flange (7) using the flange key (8).
- If necessary, remove the grinding disc (9).
- Remove the flange (10).
- Remove the guard (4) by loosening the screw (11) and the nut (12).
- Mount the flange (10).
- If necessary, mount the grinding disc (9).
- Keep the spindle lock button (2) pressed and mount the flange (7) using the flange key (8).

Mounting and removing the grinding disc (fig. B)



Do not use the machine without the guard.

Mounting

- Place the machine on a table with the guard (4) facing upwards.
- Keep the spindle lock button (2) pressed and remove the flange (7) using the flange key (8).
- Mount the grinding disc (9).
- Keep the spindle lock button (2) pressed and mount the flange (7) using the flange key (8).

Removing

- Place the machine on a table with the guard (4) facing upwards.
- Keep the spindle lock button (2) pressed and remove the flange (7) using the flange key (8).
- Remove the grinding disc (9).
- Keep the spindle lock button (2) pressed and mount the flange (7) using the flange key (8).

Mounting and removing the auxiliary grip (fig. C)

Mounting

- Tighten the auxiliary grip (6) into one of the mounting holes (13).

Removing

- Loosen the auxiliary grip (6) from the mounting hole (13).

Use

Switching on and off (fig. A)

- To switch on the machine in continuous mode, slide the on/off switch (1) in the direction of the grinding disc.
- To switch off the machine, press the lower part of the on/off switch (1).

Hints for optimum use

- Clamp the workpiece. Use a clamping device for small workpieces.
- Draw a line to define the direction in which to guide the grinding disc.
- Hold the machine with both hands.
- Switch on the machine.
- Wait until the machine has reached full speed.
- Place the grinding disc on the workpiece.
- Slowly move the machine along the pre-drawn line, firmly pressing the grinding disc against the workpiece.
- Do not apply too much pressure on the machine. Let the machine do the work.
- Switch off the machine and wait for the machine to come to a complete standstill before putting the machine down.

Cleaning and maintenance



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

- Regularly clean the housing with a soft cloth.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If necessary, use a soft, moist cloth to remove dust and dirt from the ventilation slots.

Replacing the grinding disc (fig. B)

Worn or damaged grinding discs must be replaced immediately.



Only use sharp and undamaged grinding discs.

- To remove the old grinding disc (9), proceed as described in the section "Mounting and removing the grinding disc".
- To mount the new grinding disc (9), proceed as described in the section "Mounting and removing the grinding disc".



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Carbon brushes

If the carbon brushes are worn, the carbon brushes must be replaced by the customer service department of the manufacturer or a similarly qualified person.

Warranty

Consult the enclosed warranty terms.

Environment

Disposal



The product, the accessories, and the packaging must be sorted for environmentally friendly recycling.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

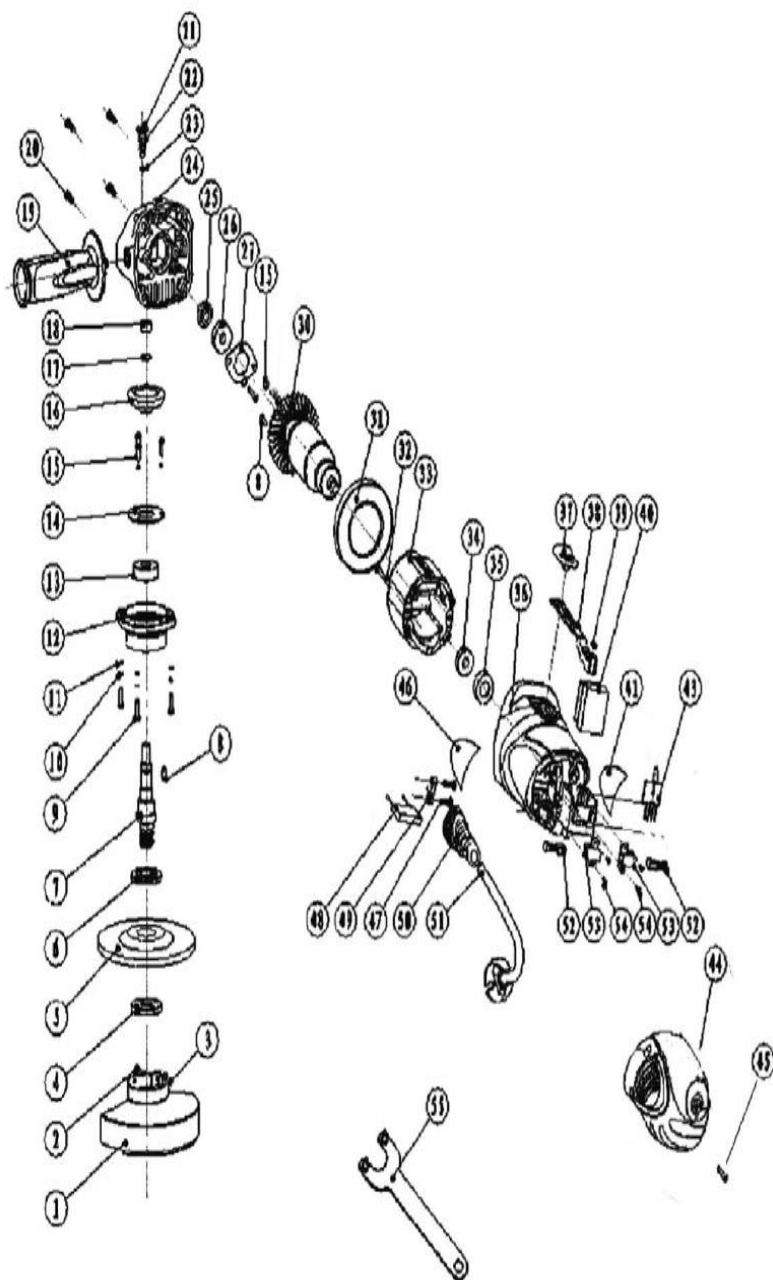
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



www.valerii.com



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ЪГЛОШЛАЙФ SOLLEO

0503GX-AG017

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



Фиг.А



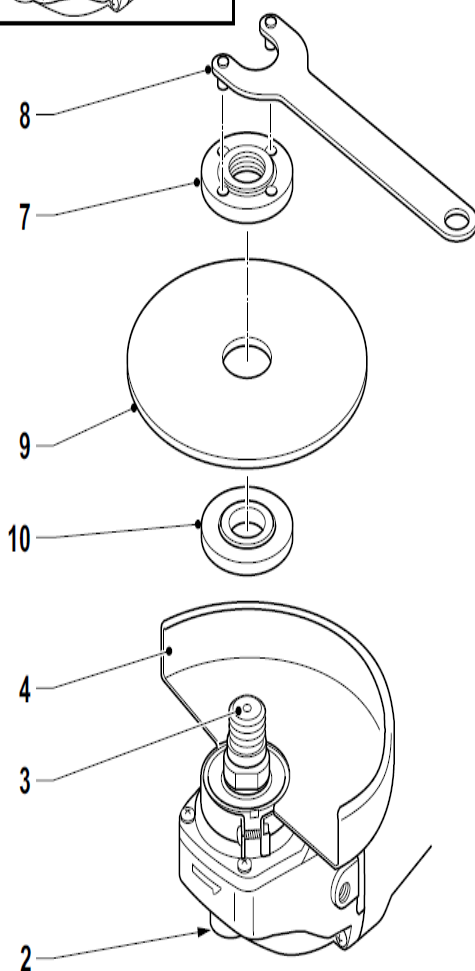
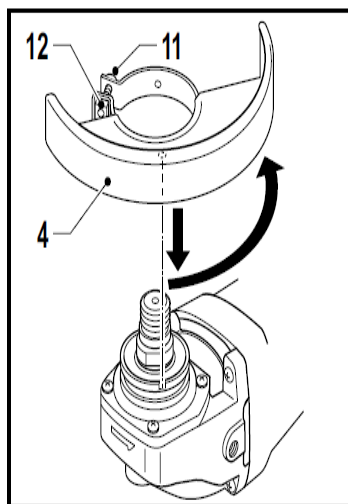
e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

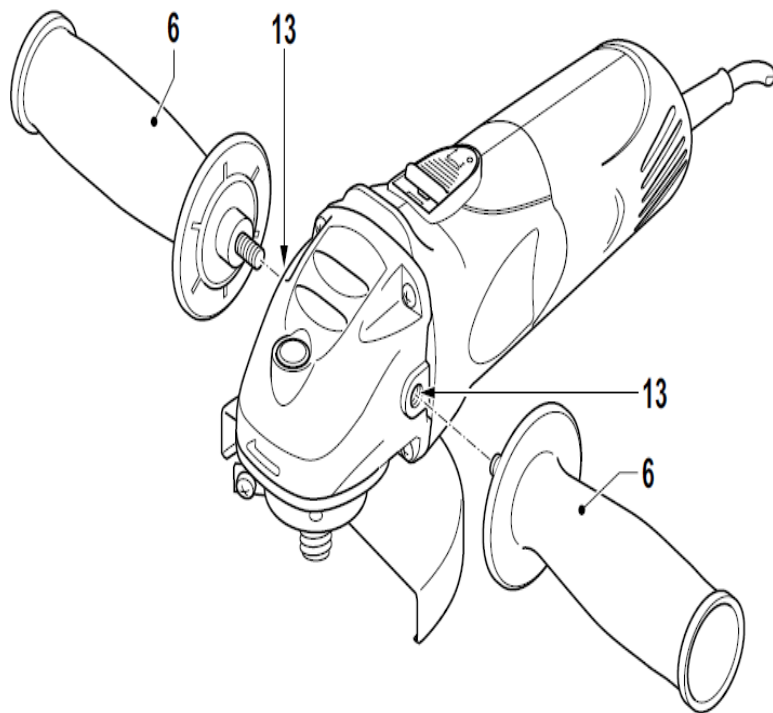
Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Фиг.Б



Фиг.В



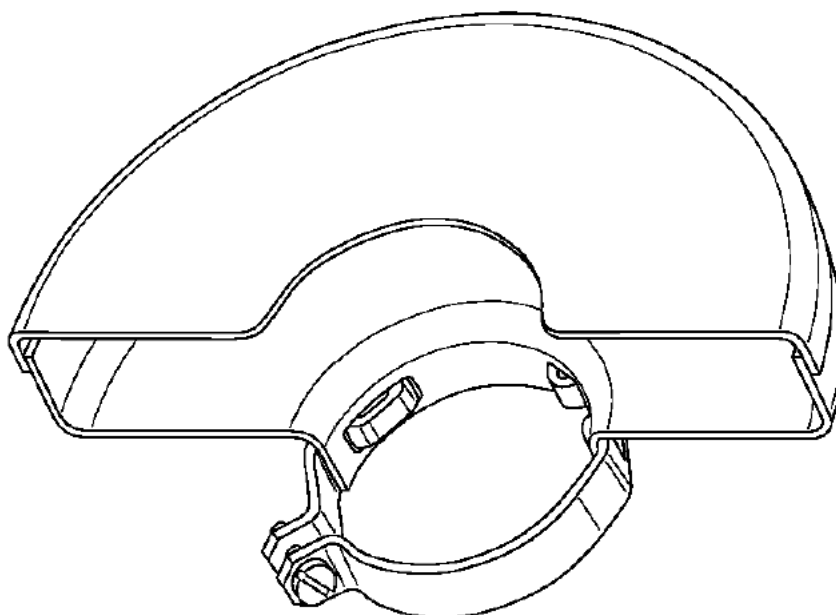
e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Фиг.Г

ЪГЛОШЛАЙФ

Благодарим ви за закупуването на този продукт SOLLEO. По този начин вече имате един отличен продукт, доставен от един от водещите доставчици на Европа. Всички продукти, доставени до вас от SOLLEO са произведени в съответствие с най-високите стандарти на производителност и безопасност. Като част от нашата философия ние също така предоставяме отлично обслужване на нашите клиенти, подкрепени от нашата цялостна гаранция. Надяваме се, че ще се насладите на използването на този продукт в продължение на много години напред.

Инструкции за безопасност

Предупреждение

Прочетете приложените предупреждения за безопасност, допълнителните предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването на предупрежденията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар,



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



пожар и / или тежки травми. Дръжте предупрежденията за безопасност и инструкциите за бъдещи справки.



Следните символи се използват в инструкцията за употреба или на продукта.



Риск от нараняване



Съществува риск от токов удар

Незабавно отстранете захранващия кабел от електрическата мрежа, ако захранващият кабел става повреден и по време на почистване и поддръжка.

Опасност от летящи обекти. Дръжте лицето си на безопасно разстояние от зоната на работа.



Носете антифони и предпазни очила



Да се носят защитни ръкавици



Да се носят защитни ръкавици



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Опасност от пожар.

Двойна изолация.

Допълнителни предупредителни надписи за безопасност за ъглошлайф

- Машината не е подходяща за дейности като шлайфане, използване като телена четка, полиране и т.н. Риск от нараняване.
- Проверявайте машината и аксесоарите преди всяка употреба. Не използвайте аксесоари, които са изкривени, с пукнати или повредени по друг начин. Ако машината или един от аксесоарите е бил изпускан, инспектирайте машината или аксесоара за щети. Ако е необходимо, сменете аксесоар.
- Нека машината работи на празен ход в безопасна зона, след монтиране на аксесоарите. Ако машината вибрира силно, веднага изключете машината, извадете захранващия кабел от електрическата мрежа, и опитайте да разрешите проблема.
- Уверете се, че максималната скорост за шлайфане на диска е по-голям или същата като максималната скорост на машината. Направете справка с табелката на машината.
- Използвайте само шлифовъчни дискове с точната дебелина и външния диаметър. Направете справка с табелката на машината.
- Дисковете за шлифование, фланците, шлифовъчните пластини и другите приспособления трябва точно да паснат на шлифовъчната ос на вашето устройство.
- Уверете се, че дискът е правилно монтиран. Не използвайте адаптери или други помощни средства за монтиране на шлифовъчни дискове с друг диаметър на оста.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



- Използвайте само шлифовъчни дискове, които са препоръчани от производителя. Използвайте само предпазители, които са специално предназначени за шлифовъчните дискове.
- Използвайте само шлифовъчни дискове, които са подходящи.
- Не използвайте машината без предпазителя. Монтирайте предпазителя за максимална безопасност. Уверете се, че потребителят е защитен от шлифовъчния диск, колкото е възможно.
- Уверете се, че обработвания детайл е добре фиксиран.
- Носете предпазни очила. Носете защита на слуха. Носете противопрахова маска. Ако е необходимо, използвайте други защитни средства, като ръкавици, обувки за безопасност и т.н. Риск от нараняване.
- Дръжте лицата си на безопасно разстояние от зоната на работа. Уверете се, че всички лица в работната зона носят предпазни средства. Опасност от телесно нараняване.
- Пазете захранващия кабел далеч от въртящия се шлифовъчен диск. Ако захранващият кабел се допира до въртящият шлифовъчен диск, вашите ръце, могат да влязат в контакт с шлифовъчния диск. Опасност от телесно нараняване.
- Дръжте устройството само за изолираната ръкохватка, когато извършвате работа при която прикачения инструмент може да влезе в контакт със скрити жици под напрежение или захранващият кабел на устройството. Контакт с жица под напрежение може наелектризира металните части на устройството и да доведе до токов удар.
- Не използвайте машината, докато я носите. Опасност от телесно нараняване
- Не използвайте машината върху детайл, изискващ максимална дълбочина на шлифоване, така ще надвишите максималната дълбочина на шлифоване на шлифовъчния диск.
- Не използвайте аксесоари, които се нуждаят от течни охлаждащи течности. Съществува риск от токов удар.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



- Не използвайте машината в близост до запалими материали. Опасност от пожар.
- Да не се работи с материали, съдържащи азбест. Азбестът е канцерогенен.
- Не работаете с метал с магнезиево съдържание повече от 80%.
- Пазете се от шлифовъчния диск тъй каго продължава да се върти в продължение на кратък период от време след изключване на машината. Не се опитвайте да доближавате шлифовъчни диск към себе.
- Никога не поставяйте машината върху маса или работна маса, преди да е била изключена.
- Редовно почиствайте вентилационните отвори. Съществува риск от токов удар.

Откатът на машината е внезапна реакция в резултат на захващане или блокиране на поставения инструмент - диск за шлайфане или рязане, който се върти. Захващането или блокирането води до внезапно спиране на поставения въртящ се инструмент. Това ще причини загуба на контрол над поставения инструмент, който се ускорява срещу посоката на въртене в точката на блокиране.

Ако за момент дискът за шлифование бъде захванат или блокиран край на диска, който шлайфа обработвания детайл може да се отчупи или да причини откат. След това шлайфаният диск ще се придвижи към или обратно на работещия, съгласно посоката на въртене на диска при точката на блокиране. Също така, това може да причини счупване на диска за шлифование.

Откатът е резултат от некоректна или неправилна употреба на устройството. Това може да се предотврати като се спазват описаните по-надолу мерки за безопасност.

- Дръжте устройството здраво и поставете тялото и ръцете си в позиция, която ви позволява да поемете силата на отката. Винаги използвайте спомагателната дръжка, ако такава е предоставена, за да осигурите максимално висока степен на контрол над силата на откатите или реакцията на въртящия момент при висока скорост на въртене. С подходящи мерки за безопасност, работещият може да контролира силата на откатите и въртене.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството на ъгли, остри ръбове и т.н. Уверете се, че шлифовъчният дискът няма да заседне. Опасност от откат.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Ако шлифовъчният диск заседне или ако ви прекъсне по някаква причина, освободете бутона за включване / изключване и задръжте неподвижно машината в материала докато шлифовъчни диск остане в пълен застой. Никога не се опитвайте да премахнете машина от детайла или да дърпате машината назад, докато шлифовъчният дискът е в движение. Опасност от откат.
- Не използвайте верижни или назъбени режещи остриета. Такива прикачени инструменти често причиняват откат или загуба на контрол над устройството.
- Не използвайте зъбни остриета за рязане.

Опасност от телесно нараняване.

Електрическа безопасност



Винаги проверявайте дали напрежението на захранване съответства на напрежението на табелката с данни.

- Не използвайте машината, ако захранващия кабел или щепсела на захранването е повреден.
- Използвайте само удължителен кабел, който е с подходящи данни за мощността на машината с минимална дебелина от 1,5 мм². Ако използвате удължителен кабел макар, винаги развивайте кабела напълно.

Проводниците в захранващия кабел са оцветени в

съответствие със следния код:

синьо неутрална

кафяв жизнен

Тъй като цветовете на проводниците в захранващия кабел на уреда не може да отговарят на цветовите означения на терминалите на щепсела, се процедира, както следва:



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Проводникът, който е оцветен в синьо, трябва да бъде свързан към терминала, означен с буквата N или оцветен в черно.
- Проводникът, оцветен в кафяво, трябва да бъде свързан към терминала, означен с буквата L или оцветен в червено

Технически данни:

Мрежово напрежение	230-240 V ~
Честота на мрежата	50Hz
Номинална мощност	500 W
Скорост и на празен ход	11000 / мин ⁻¹
Диаметър на диск	115 мм
Диаметър	22 мм
Резба на оста	M14
Тегло	1,5 кг
Ниво на акустично налягане (LPA) 80 dB(A) (променливост K = 3 dB)	
Ниво на звуково налягане (LWA) 91 dB(A) (променливост K = 3 dB)	
Неопределеност (K) 3 db (A)	
Вибрация	3,23 м/с ²
Неопределеността (K)	1,5 м/с ²

Ниво на вибрация

Нивото на емисии на вибрациите Обявената в тази инструкция е измерено в съответствие със стандартизиран тест, дадени в EN 60745, то може да се



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на вибрации при използването на инструмента за приложенията.

- помощта на функцията за различни приложения, или с различни или лошо поддържани аксесоари може значително да увеличи нивото на експозиция
- тя работи, но всъщност не върши работа, може значително да се намали нивото на експозиция



Предпазвайте се от ефектите от вибрациите, чрез поддържане на функцията и нейните принадлежности, ръцете ви топли, и организиране на вашата работа

Антифони и предпазни очила



Описание
Фиг.А

Вашият ъглошлайф е предназначен за шлифование и рязане на зидария и стомана.

Тази машина, в комбинация с включен шлифовъчен предпазител, е подходяща само за шлифовъчни операции. Рязане операции със залепено абразивни прекъсване колела са позволени, когато един предпазител прекъсне (Фиг.Г).

1. Бутон за включване / изключване
2. Пусков ключ



3. Шпиндел
4. Предпазител
5. Основна дръжка
6. Поддържаща ръкохватка

Монтаж



Преди сглобяването, винаги изключвайте машината и извадете щепсела от електрическата мрежа.

Монтаж и премахване на предпазителят
(фиг. Б)



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Не използвайте машината без предпазител.

Монтиране

Поставете машината на маса като шпиндела (3) трябва да сочи нагоре.

- Задръжте пусковия ключ (2) натиснат и премахнете фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8).
- Ако е необходимо, отстранете шлифовъчния диск (9).
- Премахване на фланеца (10).
- Монтирайте предпазителя (4). Фиксирайте предпазителя (4) от затягащия болт (11) и гайката (12).
- Монтирайте фланеца (10).
- Ако е необходимо, монтирайте шлифовъчния диск (9).

Задръжте пусковия ключ (2) натиснат и монтирайте на фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8)

Изваждане

- Поставете машината на е маса с шпиндела (3) да сочи нагоре.
- Задръжте бутона за заключване ос (2) натиснат и премахнете фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8).



- Ако е необходимо, отстранете шлифовъчния диск (9).
- Премахване на фланеца (10).
- Отстранете предпазителя (4) чрез разхлабване на винта (11) и гайка

(12).

- Монтирайте фланеца (10).
- Ако е необходимо, монтирайте шлифовъчния диск (9).
- Задръжте бутона за заключване ос (2) натиснат и монтирайте на фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8).

Монтаж и отстраняване на шлифовъчния диск
(Фиг.Б)

Не използвайте машината без предпазител.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Монтиране

- Поставете машината на маса като предпазителят (4), сочи нагоре.
- Задръжте бутона за заключване на шпиндела (2) натиснат за премахване на фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8).
- Монтирайте шлифовъчния диск (9).
- Задръжте бутона за заключване на шпиндела (2) натиснат и монтирайте фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8).

Изваждане

- Поставете машината на маса с предпазителят (4), сочещ нагоре.
- Задръжте бутона за заключване на шпиндела (2) натиснат и премахване на фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8).
- Премахване на шлифовъчния диск (9).
- Задръжте бутона за заключване на шпиндела (2) натиснат и монтиране на фланеца (7) с помощта на бутона на фланеца (8).

Монтаж и отстраняване на поддържаща дръжка (Фиг. Г)

- Затегнете поддържаща дръжка (6) в една от монтажни отвори (13).

Изваждане

- Разхлабете поддържащата дръжка (6) от монтажната дупка (13).

Употреба

Включване и изключване

(фиг. А)

- За да включите устройството в непрекъснат режим , плъзнете ключа за включване / изключване (1) в посока на шлифовъчния диск.
- За да изключите машината , натиснете долната част на ключа за включване / изключване (1) .

Съвети за оптимално използване

- Стегнете детайла . Използвайте затягащо устройство за малки детайли .
- Начертайте линия, за да определите посоката, в която да ръководите шлифовъчния диск.
- Дръжте машината с две ръце.
- Включете машината .



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Изчакайте, докато машината е достигнала пълна скорост .
- Поставете шлифовъчния диск върху детайла .
- Бавно преместете машината по предварително изготвен линия, здраво натискане на смилане диска срещу детайла .
- Да не се прилага твърде голям натиск върху машина . Нека машината върши работата .
- Изключете машината и изчакайте машина, за да се стигне до пълен застой преди пускане на машината надолу.

Почистване и поддръжка

Преди почистване и поддръжка, винаги изключвайте машината и извадете захранващия кабел от електрическата мрежа.

- Редовно почиствайте корпуса с мека кърпа.
- Пазете вентилационните отвори свободи от прах и мръсотия. Ако е необходимо , използвайте мека , влажна кърпа, за да премахване на праха и мръсотията от вентилационните отвори .

Подмяна на шлифачния диск

(фиг. В)

Износени или повредени шлифовъчни дискове трябва да бъдат заменени веднага Използвайте само остри и неповредени шлифовъчни дискове .

- За да премахнете старият шлифовъчен диск (9) , се процедира както е описано в раздела
" Монтаж и отстраняване на шлифовъчен диск " .
- За да монтирате нов на шлифовъчен диск (9) , се процедира както е описано в раздела
" Монтаж и отстраняване на шлифовъчен диск " .

Карбонови четки

Ако четките са износени, карбоновите четки трябва да бъдат заменени от квалифицирано лице.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Гаранция

Консултирайте се с приложените гаранционни срокове.

Околна среда

Изхвърляне

Продуктът, аксесоарите, и опаковките трябва да бъдат сортирани за екологосъобразно рециклиране. Само за страните от ЕС Не изхвърляйте електроинструменти при битовия боклук. Съгласно Европейската Директива 2002/96/ЕС за електрически и електронен отпадък, електрически устройства, които вече не са полезни трябва да бъдат събирани разделно и да се занесат на място за природосъобразно рециклиране.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Списък на резервните части

0503GX-AG017

Позиция	Описание	№
1 до 3	Предпазител за шлайфгане	204079
1 до 3	Предпазител за рязане	300802
4+6	Фланец	204067
13	Лагер	806001
16	Голямо зъбно колело	204080
19	Поддържаща дръжка	204071
21 до 23	Ключалка на шпиндела	204081
25	Зъбно колело	204082
26	Лагер	800629
30	Ротор	204083
33	Статор	204084
34	Лагер	800607
37 до 40	Бутон за включване / изключване	204085
48	Кондензатор	204086
52	Карбонова четка	204087
53	Четко държател	204088
55	Ключ за фланец	204066



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

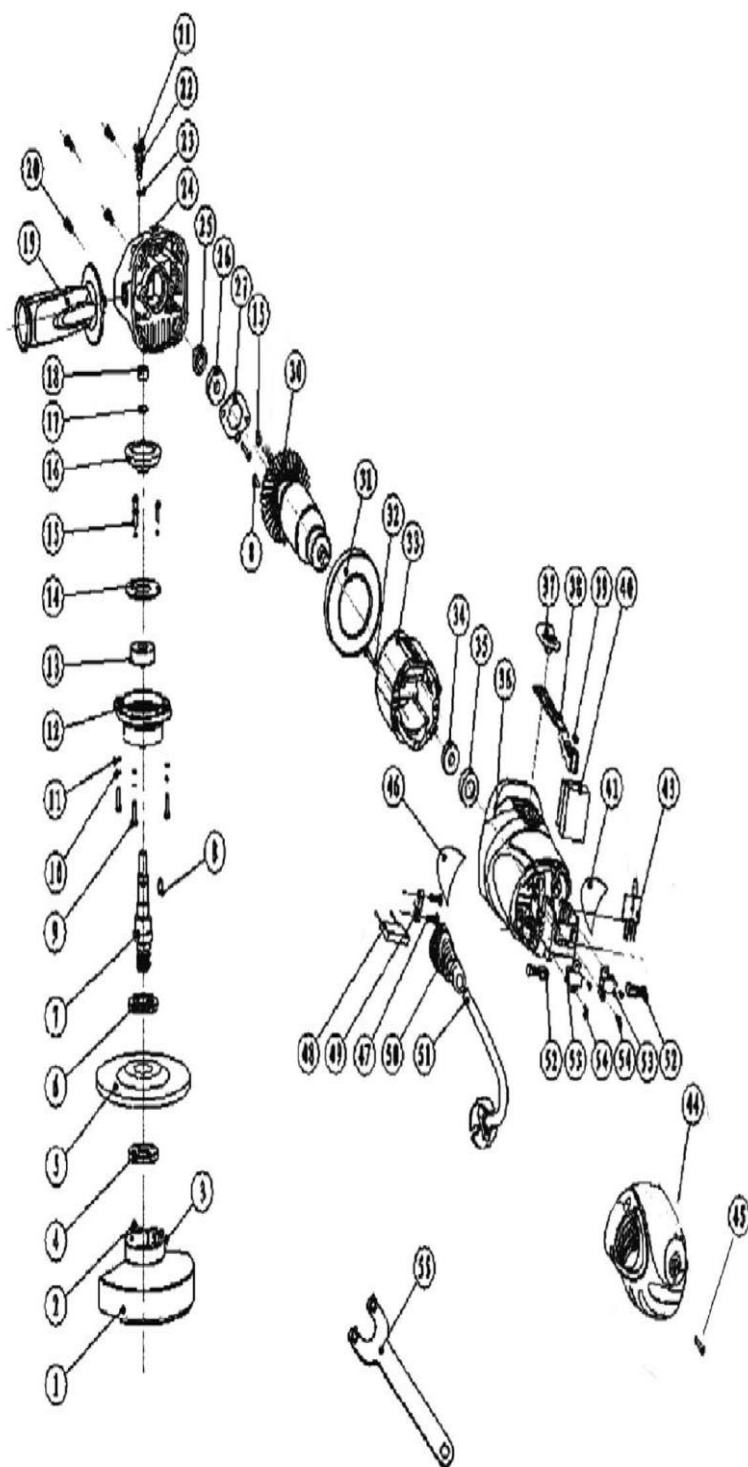
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692